

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljajhely, Főtér 9 szám

Telefon: 42. szám.

Állásokat nem adunk vissza.

Állásért minden garmond sor 40 fill.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,
negyedévre 3 korona.

Egyes szám ára 12 fillér.

Kirakatási díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden sor után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
diszabattákkal, vagy kerettel ellátott hir-
detések terméérték szerinti egy négyszög
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvesmény.

Erzsébet királyné.*

Írta: Bíró Pál.

A bajor királyi udvarban nevelt Erzsébet nem lett volna az, aki volt, ha éppen 1854-ben nem az európai békebiztosítás ambíciójával indult volna a habsburgi trónra a huszonnégy esztendő Ferenc József mellé. Erzsébet anyja, Miksa bajor herceg volt egyik legerősebb támasza annak a német írói gárdának, mely közvetlenül a krími háboru előtt a keleti probléma erjedő jelenségeit megértette. E házasság történelmi jelentősége szempontjából tehát ez a momentum különösen figyelembe veendő. A keleti kérdés a krími háboruval színterére vetetvén, Ausztriának a krími háboru óta a helytállás és háborubiztosítás békepolitikáját kellett megkonstruálnia. A magyar nemzet kiengesztelése nélkül ez a konstrukció laza maradt volna. A Kelet és Nyugat nyugtalanító ambíciói közé ékelte ilyen konstrukció csakis arra a történelmi és földrajzi tanulságra épülhetett, hogy a Duna közép-vonalában rejlik a helyes keleti politika tengelye. És a Duna a magyar föld főerezetét képezvén, a magyar nemzet lelke nélkül ez a vonal sohasem jelenthetett volna nyugodt gazdasági bázist, annál kevésbé stratégiai.

A délnémet írói világ keleti érdeklődésének vonala szintén a Duna lévén, a bajor királyi udvar látókörében nevelt királykisasszonynak a keleti kérdések kiterjedése idejében providenciális magyar történelmi tényezővé kellett válnia. Hivatása egy történelmi tanulság útjára vitte, melyen a németiséget a földrajz is a magyarsággal való megértésre tanítja. A „Wacht am Reint“ a „Wacht an der Donau“ politikájának kellett megelőznie. És csupán költészeti mulasztást jelenthet, hogy nincs egy dunai népdala a történelemnek, mert egyébként wittelsbachi Erzsébet providenciális lénye nem volna foglalhatja a fogalomnak, melyet ez a dal kifejezhetett volna. Hogy a dualizmus, ez a Duna közép-vonalán nyugvó szerkezet éppen egy bajor királykisasszony kedve és lelke szerint való szerkezetté fejlődhetett, ez szinte eszményibb mint is adott a dualizmusnak, ennek a csupa reális valaminek. Abban, hogy a dualizmus, mint egy magasabb értelmiségre épített konstrukció a magyar nép értelmiségéhez is közelebb férközhetett, igen sokat köszönhe-

tünk Erzsébet királynőnek. Az ő nőiségének varázsa, — amiből a jót akaró lélek eszményiségét érezte ki a népinstinktus, — diplomatakészésénél és orátorok meggyőző erejénél is mélyebben hatott.

Erzsébet providenciális voltának titka a nőiségében volt. Olyan egész férfi mellett, mint I. Ferenc József és olyan egész nemzet mellett, mint a magyar, egy egyéniségében férfias karakterű asszony inkább jelenthetett volna szerencsétlenséget, mint áldást. Egész lényéből a politikai célok felett álló valaminek, a jót akarás vágyódásának kellett kisuagározni, hogy szerepével hatni tudjon. A dualizmus ügyét egy ilyen ieealista jelenségnek is szolgálnia kellett, hogy inkább tudjon benne hinni nemzet is, király is. Egy nőiségében tiszta asszony értelmi és lelki fölénye által erősödött meg a hit nemzetben és uralkodójában, hogy a kiegyezéssel nem csupán belső politikát csinálnak, hanem az emberiség törvénye szerint való Jót is művelnek: a béke ügyét szolgálják. Erzsébet nőiségének ambícióján át válik érzékelhetőbbé, hogy a kiegyezés egy nagy békemű volt.

Erzsébetet a nevelése és műveltsége tanította arra, hogy Középeurópa állami életeit az erruptív hatású szabadságharcok félreértéseinek kölcsönös eloszlatása útján lehet egy nagy békemű tengelyévé átalakítani. Hisz abban a bajor udvarban nevelkedett, ahol a királykisasszonyok harisnyákat kötögettek a bebörtönzött szabadságharcosoknak. — Különbben is a lelkének kellemes, ambíciójának tetsző és ideálistikusához illő szerepre érett a helyzet Európában, amidőn történelmi sorsa Münchenből a bécsi nászra vitte.

Am nevelése és műveltsége csak üres keret maradhatott volna, ha nem nőiségének mélyéges értékeiből fakadt volna a ható erő, mellyel történelmi szerepét betöltötte. Hisz III. Napoleon Eugéniáját sem arra nevelték, hogy háborura uszítson; II. Miklós cár anyja, a dán királykisasszony is volt annyira művelt, hogy a panszlavizmus Konstantinápolyra törő évszázados kudarcáról tudjon. Erzsébetet az igaz nőiségéből táplálkozó lelki fensége terhelhette olyan cselekvés útjára, melyen izlése és meggyőződése szerint egy igaz nő csak a békét szolgálhatja. Cézár nagy egyénisége Calpurnia hű ragaszkodásában is visszafükröződik, aminthogy Macbeth aljassága is ott vibrál a la-

dyje szemében. Az asszony lénye legtöbbször a sorsával egy utra rendelt férfi retropektív képét adja. És viszont.

A történelem itélőszéke előtt tisztán kell állaniok a férfiaknak, kiknek munkáját a dualizmus megkonstruálásakor wittelsbachi Erzsébet aggódó figyelemmel kísérte. Mert Erzsébet lelke csakis egy békemű gondolat szférájában élhetett történelmi életet. A politikus pozitívuma, mely nem matematika, tévedésekre is építhet. Céljai homályosaknak is látszódnak. De egy tiszta női lélek mindig az infallibilis bizonyíték erejével hirdeti, hogy ami körülötte történik, az tiszta munka.

Aratás.

— jul. 15.

Kalászos rónaságunk dus tábláin vig kaszapengés hirdeti a gazda örömet, büszkeségét, fatárságának édes gyümölcsét, az aratást.

Oly sok nemzeti érdek fűződik nálunk az aratás sikeréhez, hogy mindnyájunk szeme ott van az aratók kezén, mindnyájunk lelke ott függ az aratók munkáján. Ha jól fizet a buza, nincs okunk félni a legnagyobb veszedelmek közepette sem; de ha elmarad az áldás, bizony megérezzük valamennyien az országos csapást.

Ezért nagyjelentőségű dolog, hogy az aratás munkája is akadálytalan, zavartalan és hiánytalan legyen. A távollevőket az itthonmaradottaknak kell helyettesíteniök, a munkaerőt magunknak kell előteremtenünk és pótolnunk.

Nagy megnyugvásunkra szolgálhat az, hogy magunk aratunk és magunknak aratunk. Magunk, tehát nem az idegen; magunknak, tehát nem az ellenségnek. És aki idegen arat, az is nekünk arat.

Tudjuk és látjuk, mennyire éhes az ellenség a mi termésünkre. Támadásának oroszlanrészt éppen erre az időre indította meg, hogy ott fenyegetsen, ahol legérzékenyebbeknek ismer bennünket. S vajmi keserves sorsra jutottunk volna, ha terve sikerül.

Hála azonban a gondviselésnek és küzdő fiaink elszánt védő küzdelmének, nem kell aggódnunk a jövő miatt; ha munkához látunk s egy akarattal dolgozunk, legbiztatóbb szármítását huzzuk át, legvérmesebb reményeit hiúsítjuk meg minden törekvésnek, amely életfenntartásunk ellen irányul. Így nemcsak akarni fogunk, de képesek is leszünk megélni. Ezért nevezheti jogosan a magyart életnek a buzát.

Mennél jobban érezzük, hogy nehézségek között talál bennünket a nagy feladat, annál inkább latba kell vetnünk minden képességünket, mely céljaink elérését munkálja.

Ha kevés a férfi, álljon a sorba az asszony; gyenge lehet az öreg és a gyermek, de nem lehet hasznavehetetlen. Nyugalomnak, pihenésnek nincs helye most, amikor minden karnak nagy a szükség; a mai télettségnek, vagy halogatásnak holnap már inség és nyomorúság lehet a következménye.

Elemi szerencsétlenség lenne az, ha nem volna mit aratnunk; de ha készen áll a mosolygó áldás, magunkra vessünk, ha nem tudjuk a magunkévát tenni az utolsó szemig.

Csak arra kell gondolnunk, hogy a learatott gazdag termés nemzeti életünk minden tényezőjét mozgó életenergiává alakul, — csak azt kell szemünk előtt tartanunk, hogy itthoni munkánkkal is hadviselésünk érdekeit szolgáljuk, — csak abban kell rendületlenül biznunk, hogy férfiasan viselt megpróbáltatásunk előbb-utóbb teljes diadalutjátvkészíti elő: lelkünket zakkolthatja az aggodalom, szívünket marcangolhatja a fájdalom, karunkat benithatja a hiány, de megérdemelt munkánk gyümölcsét el nem veheti tőlünk hazánknek még annyi ellensége sem!

Nincs joga

kiéhezteni Ujhelyt

a pataki járásnak.

És még Sárospatak panaszkodik.

— jul. 15.

Egyik közeli számunkban hirt adtunk arról a feljelentésről, amelyben Schmidt Lajos rendőrkapitány az alispán intézkedését kéri a sárospataki rendőrbiztos basáskodásával szemben. Csak természetesen, hogy e pár sor írásunk nyomán egész Sárospatak felszisszent és újból hallhatjuk a régi nótát: Ujhely tönkre akarja tenni Sárospatakot. Kórusban zeng fel a szitkozódás az ősi fészkekben és nemes versenyre kellnek egymással az emberek és újságok abban, hogy melyikük tud szebben, cifrábban káromkodni.

A nagy hangversenyben a két pataki újság jár legelől. Tájétkozó dühvel rontanak neki a „Zemplén“-nek, amiért Ujhely védelmére szót mert emelni és eközben egekig magasztalják a rendőrbiztos, aki a főszolgabíró rendeletének becsületesen érvényt szerrez. Mert — amint most már kiderült — a sárospataki főszolgabíró zárta el az egész sárospataki járást az ujhelyi piac elől.

Ime készséggel elősmerjük mi is, hogy a rendőrbiztos kötelességet teljesített, amikor a főszolgabíró rendeletét végrehajtotta. De engedjék meg nekünk a sárospatakiak, hogy a főszolgabíró rendeletét egynéhány kommentáló szóval kísérjük.

Igaz az, hogy van 4205/916. M. E. számú kormányrendelet, amely jogot ad az alsóbb foku közigazgatási hatóságoknak arra, hogy a „lakosságnek életszükségleti cikkeivel való ellátását“ különféle intézkedésekkel biztosítsák. De igaz az is, hogy a rendelet szóról-szóra a következő mondattal kezdődik: „a belügyminiszter, valamint a belügyminiszter felhatalmazása alapján az alsóbbfoku közigazgatási hatóság a jelen rendeletben megállapított kivételes intézkedéseket teheti“.

A hiba tehát csak ott történt, hogy a rendelet első mondatát nem olvasta el kellő figyelemmel a főszolgabíró ur. Meg vagyunk ugyanis győződve róla — mert kötelességtudó és törvényt tisztelő embernek ismerjük dr. Besseney Zénót — hogy ha figyelemmel olvasta volna el a rendelet első mondatát, nem adta volna ki nem-

* Részlet szerzőnek a The Hungarian Review legutóbbi számában megjelent esszéjéből.

csak Sátoraljújhelyre, de az egész sárospataki járásra sérelmes rendeletét.

A belügyminiszter ugyanis nem adott külön felhatalmazást a sárospataki járásnak arra, hogy járását az új helyi piac elől elzárhassa. — Nem adott, mer nem kérték rá, de nem adott volna akkor sem — aminthogy Ujhely sem kapott — ha kérték volna is, mert a belügyminiszternek nem intenciója, hogy egy vármegyei székhelyt kiéheztessen és egy járást a saját zsirijába fullasszon bele. Igazolja ezt az a legújabb belügyminiszteri intézkedés, amellyel hatályon kívül helyezte a szerencsi főszolgabíró hasonló tartalmu rendeletét.

Pedig a szerencsi főszolgabíró nem is a megye székhelyét akarta kiéheztetni. Ő csak egy idegen vármegyei székhelyének a piacát zárta el a járástól. Ugyebár — s ezt talán már a pataki elfogultság is hajlandó koncedálni — ha a belügyminiszter egy idegen vármegyei székhelyétől nem engedni elzárni a szerencsi járás piaci termékeit, annál kevésbé engedné meg, hogy a sárospataki járás főszolgabírójára a vármegye székhelyét éheztesse ki?

De elhibázott a rendelet — amint már említettük — a sárospataki járás érdekei szempontjából is. Sárospataknak oly nagy a határa, hogy egymaga képes önmagát élelmezni. Sőt — bátran merjük állítani — Sárospatak határában tulproduktumnak kell lenni. Mire való hát az egész sárospataki járás tulproduktumát a sárospataki piacra kényszeríteni? Hiszen ez arra vezetne majd, hogy az egész járás a saját zsirijába fulladna bele, mert nem képes értékesíteni a termékeit. Ez pedig — biztosan tudjuk — nem oélja a sárospataki főszolgabírónak.

Az egész rendelet nem egyéb egy hirtelen ötletből eredő hibánál. És éppen ezért nem vagyunk hajlandók belenyugodni abba, hogy ez a rendelet a „most már csak azért is“ elvénél forvva megmaradjon. Újból kérjük hát vármegyénk alispánját, hogy a sárospataki főszolgabíró helytelen, valószínűleg csak elnézésből eredő rendeletét Sátoraljújhely piaci ellátása, de meg a sárospataki járás piaci produktumának értékesíthetése érdekében helyezze sürgősen hatályon kívül.

A VILÁGHÁBORU.

A sajtóiroda hiteles távirati jelentése.

Elkeseredett harcok Bucacnál.

Budapest, jul. 14.

Az osztrák-magyar vezérkar jelenti:

Orosz hadszíntér.

Csapatunk Bukovinában, miután a rájuk bízott feladatot teljesítették, újra visszatértek a Moldova felső folyásától nyugatra fekvő magaslatokon levő korábbi állásaikba.

Bucactól nyugatra és északnyugatra az oroszok tegnap folytatták támadásaikat. Délután két szélesen megalapozott támadásukat vertük vissza, estefelé az ellenség egy harmadik támadásával Bucactól északnyugatra behatolt állásaikba. Német és osztrák-magyar csapatok az ellenséget elkeseredett éjszakai harcokban újra teljesen kiverték.

A Sarnytól Kovelbe vezető vasutól északra orosz osztagok a Stachod balpartján megvetették lábukat. Késő este csapataink rajtuk ütöttek és elűzték őket, mely alkalommal 160 orosz el-fogtak és 2 gépfegyvert zsákmányoltak.

Egyébként teljesen változat-

lan helyzet mellett nincs újabb esemény.

Olasz hadszíntér.

A Brenta és az Etsch közti harc vonalon az élénk harci tevékenység tart. Erős tűzérési tüzelés után több helyen nagyon jelentékeny olasz haderő ismételt támadásokat intézett a Cima Dieci és a Monte Rasta közti védelmi vonalunk ellen. Különösen szívós harc folyt a Monte Rosától eszakra, ahol az ellenség tíz rohamot kísérelt meg. Csapatunk valamennyi támadást, az ellenségnek legsúlyosabb veszteségei mellett verték vissza és összes állásaikat megvédték.

A Posina-völgytől északra fekvő vanalaink heves tűzérési tűz alatt álltak. A Pasubion az ellenség egy éjszakai támadását vertük vissza.

Délkeleti hadszíntér.

Változatlan.

Höfer altábornagy,

a vezérkar főnökének helyettese.

Aktuális témák.

Legújabb uzsora. A háboru alatt az uzsora sok mindenféle válfajával ismerkedhettünk meg. Volt részünk lisztuzsorában, burgonyuzsorában, van részünk zsiruzsorában, busuzsorában, cukoruzsorában és más szűfélé uzsorában. Jajgattunk, kértünk, fenyegetődtünk, — mindhiába. Ki vagyunk szolgáltatva egyebégy lelketlen kufár gonoszságának, akik ügyes rafineriával csuszának ki a hatóságok kezéből és valósággal kéjes gyönyörűséggel zsebelnek ki minket. És mindezek tetejébe be-köszöntött egy speciális, időszaki uzsora: a gyümölcsuzsora. Hát ha eddig túrtunk is és túrt a hatóság is, most már ezen a ponton kell, hogy vége szakadjon mindenféle túrolemnek. Eddig még — ha légből-kapottan is — hoztak fel egy-egy érvelést, amelylyel az uzsorát indokolni igyekeztek. De mivel indokolják a gyümölcs árának horribilis emelkedését? A barackfa ez évben éppen úgy virágozott, éppen úgy adott, vagy nem adott termést, mint a múlt évben, vagy három évvel ezelőtt. Munkaerő épp oly kevésse kellett ez évben, mint az előbbieken. Az esőnek az egekben nem verték fel az árát. A napsugár se kerül többbe az idén, mint a boldog békeidőben. És a gyümölcs mindezek dacára delikatesz lett. A gyümölcsuzsorások nem restelkednek, nem szégyenkeznek olyan árakat kérni, amelynek hallatára el-szédül az ember. Hát hol vannak a hatóságok? Miért túrik az uzsorának ezt a legújabb faját? Jó volna talán egy kissé ezzel, a most tul-ságosan aktuális kérdéssel is foglalkozni és a körmére koppantani kofáknak. Mert elvégre a közön-eeg türelmének is van határa, ha mindjárt a kofák vakmerőségén k nincs is.

Katonaság a piacon. Ha már a piacról beszélünk, ejtsünk néhány szót arról a legújabb divatról, amelyet néhány katona honosított meg egy idő óta a piacon. Sokat beszéltek már a fórumon a drágaság okairól. Sőt bátran állíthatjuk, hogy állandóan találgatták az okokat, amik a mai minden téren való drágaságra vezettek. Néha napján el is talál-tak egy-egy igazi okot, ha meg-szüntetni nem is tudják. Rájöttek arra is — ez ugyan nagyon nehéz dolog volt, — hogy a piaci árusok a legfőbb okozói a drágaságnak. De

azon még most is török a fejüket, — mert elvégre ez is valami, — hogy hogyan kellene ellenük védekezni. Hát ha nem haragszanak meg érte a nagyfejük, megkíséreljük mi is egyik okát adni a piaci drágaságnak. Újabbán észrevehetők, akik figyelemmel kísérték a hetivásárokat, hogy feltűnően sok katona vásárló van, akik max má-lis áron elul valósággal elrekvirál-jak a piacra ksrülő élelmidikkeket. Természetesen azt bölesen elhall-gatják ezek a katonák, hogy saját szükségletükre rekvirálnak, sőt igye-keznek elhitetni, hogy valamelyik kórház, vagy katonai parancsnok-ság részére vásárolnak. Azt is re-besgetik a rossz nyelvek, hogy egyik itteni parancsnokhoz tar-tozó tiszt a pénteki hetivásárokon olesón összerakvált élelmiszereket majdnem minden szombaton Bécsbe szállíttatja katonáival. — Nem tudjuk, hogy mi igaz ez utóbbi hírből, de mindenesetre érdemes arra, hogy illetékes körök vizsgálat tárgyává tegyék. Mert vagy igaz, akkor könnyörtelenül el kell járni az illető tiszt ur ellen, vagy nem igaz és akkor hivatalosan kell ezt a vá-rosszerte általánosan elterjedt hirt — éppen a katonaság érdekében — megcáfolni. A katonaság hamis cé-gér alatt való vásárlásainak gátat kell már veteni. Meg kell kérni a kórházak vezetőségeit és a külön-félekatonai parancsnokságokat, hogy a részükre vásárló katonákat igaz-olmányokkal lássák el. Akiknek ilyen igazolványaik nincsenek, azo-kat nem illetheti aztán semmivel sem több jog a piacon, mint a ci-vil vásárlókat. De nehogy ezen is soká gondolkozzanak az „illetékes körök.“

Nagyon fáj a sárospataki sajtónak, hogy védelmére kéltünk az ujhelyi piacnak és kritika tárgyává tettük a sárospataki rendőrbiztos „piac-re-dzési akcióját“. Különösen az egyik, csak néhány nappal ezelőtt született ujságoeska hányja erősen a tajtékat és szolgál „jó tanácsokkal“ nekünk. Fájdalmasan jajdul fel ez az apró sajtóeseesemő, hogy mi mindig Sárospatak érdekei ellen dolgozunk, aztán egy csomó légből kapott va-lótlanság után békejebbot kínál nekünk. Kezdetnek elég vakmerő az ujságírásnak ez a módja, de hát nem igen szabad rajta megütköz-nünk, mert elvégre az igazmondás nem mindenkinek természeti sajá-tága. Sőt — talán nem tulozunk, ha azt állítjuk — határozottan im-ponáló az a vakmerőség, amelylyel ez a kis nyomtatvány a valótlansá-gait nyilvánosságra hozza. Mert mit is ír a kis harsona? — Azt állítja, hogy mi ellene voltunk a sárospa-taki járásbíróság felállításának és a Bodroghid építésének. Tanúságtél-re hívhatnók ugyan az egész vár-megyét, leközölhetnók akkori írá-sainkat bizonyítékul annak, hogy éppen mi voltunk a vármegyének egyetlen sajtóorgánuma, akik többi lapársaink dühös támadásai elle-nére is támogattuk ugy a sárospa-taki járásbírósság, mint a Bodroghid létesítését. De nem bizonyítunk, mert még komolyan meg találna velünk békülni a kis pataki harsona. Ezt pedig igazán nem szeretnők. Sőt nem szeretnők azt sem, ha írásunk-ból azt olvasná ki, hogy mi bármily csekély jelentőséget tulajdonítunk annak, ha akár hogy is hányja a tajtékat ellenünk. Egyébként e pár sor is csak annak kijelentése miatt íródott, hogy nem vagyunk hajlan-dók vitába elegyedni akármilyen iz-léstelen nyomtatvánnyal.

— Petyhüdt bőr üde lesz, ráncok kisimulnak, arcborunk ifju lesz, ha a Földes-féle Margit-szappannal meg-mossuk és Margit-erémmel bekenjük.

Előkerült az elrejtett cukor.

Nem lesz már cukorinség.

— Jul. 15.

A drágaságról panaszkodik min-denki, a drágasággal vannak tele a ujságok, a drágaság megszüntetésé-ért dolgoznak a hatóságok. Szóval mi-dig és mindenütt a drágaság ma a legaktuálisabb téma. És a folytonos panaszban kimerülve kezdjük lassan-kint megszokni már, hogy minden-sokszoros áron kell megszerezni. Egy idő óta a drágaság mellett egyes élelmidickek hiánya teszi az eddigi-nél még nehezebbé a megélhetést. Nem azért, mintha nem volna elé-gendő készlet az országban, hanem egyes egyedül azért, mert a keresé-dők nagy része spekulációból elrejt-i a készleteket.

Újabbán cukorhiány lépett fel a városban ilyen okból. Állandóan pa-naszt emeltek a hatóságnál, hogy nem lehet cukrot vásárolni. A kereskedők egyetlen fél kiló cukrot sem voltak hajlandók adni, mert állításuk szerint nincs semmi készletük. Hiába mon-dták a panaszkodóknak, hogy utóbbi időben waggonszámra érkezett cukor a kereskedőkhöz, újból csak azzal té-tek vissza, hogy nincs.

A közéletmezési bizottság, hogy a beállott cukorinséget illetőleg tisztá-képet lásson, a polgármestert a ce-korkészletek felderítésére utasította. A polgármester nyomban intézkedett és a felderítéssel dr. Malátsik György h. rendőrkapitányt, Láncki Aladár h. számvevőt és Friss Heiman rendő-felügyelőt bizta meg. A bizottság nyomban megkezdte működését és mindjárt az első délután meglepő eredményre jutott.

Megállapították ugyanis, hogy a városban jelen-tékeny mennyiségű cukor van felhalmozva, amelyet a kereskedők nem akar-tak forgalomba bocsátani.

Sorra megvizsgálták valamennyi kereskedő üzleti helyiségeit és rakta-rai-t és az első 24 órában már több mint másfél vagon különféle min-nőségű cukrot találtak. A talált cukor-mennyiség a következőképen oszlott meg: kockacukor 428 mm.; süve-gucukor 134 mm.; porcukor 138 mm.; kristálycukor 395 mm. és pilécukor 6 mm. Ezenkívül találtak 26 mm. kocka- és 40 mm. süvegucukrot, amelyre va-natkozóan a raktár tulajdonosa az-jelentette ki, hogy az a katonaság. Azóta azonban a vizsgálat már azt is kiderítette, ez a 71 mm. cukor is a kereskedő és csak katonai fuva-levéllel érkezett, mert az illető a katonaságnak is szállít.

Időközben — látván az eredmé-nyeket — a városi tanács is foglalkozot a cukorüggyel és dr. Orbán Kálmán h. polgármester javaslatára

1. Megtiltotta a városban le-vő cukorkészlet kivételét;
2. elrendelte, hogy a készle-ten levő cukormennyiségeket tu-lajdonosaik helybeliek részére azonnal bocsássák áruba a ki-csinybeni eladásra meghatáro-zott maximális áron és veze-senek jegyzéket arról, hogy kinek mennyi cukrot adtak el.

Hisszük, hogy ezek a hatóság-i intézkedések végre eredményre fog-nak vezetni és megszüntetik a kö-zönség zsebet fájdalmasan érintő ed-digi spekulációt. Mindenesetre nem ártana, ha a város tanácsa és a kö-zönség zsebet fájdalmasan érintő ed-digi spekulációt is elrendelné, mert esetleg piacra kerülhetne egy kis szit és kávé is.

Mikor von az

Fontos a mező A felmentések mentettek

Legutóbb elrendelt népfel-és most tartják szemlét. Mint ezideig csupán került sor alá, sorozásokat fol-zólag, valamint nai kérdésekre világoztatót ka-

Az öreg honvédelmi 4-12-ig rende-megtartani. A van elég, nem sebtiben szere-sereg hiányai dasági munka meg, hogy me-reket, hiszen kaszárnyák bőságozták a ka-

Minden munkálatok a eddig besoro-ben a hetekb-tényleges szo-vonulásra re-érkezett, de in-l-re szolított miniszter. El-elhalasztották vonulás júliu-elejen történ-

Sokat be-dekeltek aró-tekét behívja-bőségesen fo-Hol arról be-behívna, ho-tettek 30 év-nulni. Termé-találgatásnál szavonására annak jele y-kezőleg azo-lyek a felm-elő, azt bizo-tékek rends-ségyszerű do-

Az mos egyes felme-behívna sz-nos megszü-nem is lesz-mány a u-épp egy u-főleg az-mint eddig-

Tény e-tések körül-örzési rend-annak a-felmentett foglalkozás-nélkülözhe-konkrét es-számosan foglalkozás-lalt jogaim-lett lakhel-lyén majd-vegezni, d-támogatás-hogy az e-denütt.

Erdeks-ettel egyi-mentett e-badságra-gást vallj-vagy hiva-men tud-akkor is, tonai ható-azorul po-zett kime-a valaki-anélkül, s-ágidőt n-szetesen sem veh-tényleg a

Július 15.

Július 15.

cukor.

korinség.

- jul. 15.

zkodik min-
nak tele az
szüntetésén
Szóval min-
gáság ma a
a folytonos
djük lassan-
gy mindent
szerezünk.
mellett egyes
zi az eddigi
megélhetést.
n volna ele-
gban, hanem
rt a kereske-
cióból elrejt

lépett fel a
Allandóan pa-
nál, hogy nem
A kereskedők
ot sem voltak
litásuk szerint
Hiába mond-
hogy utóbbi
érkezett cukor
csak azzal tér-

zottság, hogy
illetőleg tiszta
mestert a cu-
ere utasította.
an intézkedett
lárták György
nizi Aladár h.
ezimán rendőr-
A bizottság
működését és
után meglepő

ugyanis,
an jelen-
gü cukor
, amelyet
em akar-
pocsátani.

ak valamennyi
ségeit és raktá-
ban már több
ülönféle minő-
A talált cukor-
ezzképen oszlik
8 mm.; süveg-
ukor 138 mm.;
és piléucukor 6
ak 26 mm. kocka
ot, amelyre vo-
tulajdonosa azt
z a katonaság.
gátat már azt is
mm. cukor is a
katonai fuvar-
rt az illető a
llit.

ván az eredmé-
nás is foglal-
és dr. Orbán
ster javaslatára
a városban le-
kivitelét;
hogy a készle-

ennyiségeket tu-
ybeliek részére
ak áruba a ki-
sra meghatáro-
áron és vezet-
et arról, hogy
ukrot adtak el.
ezek a hatósági
eredményre fog-
szüntetik a kö-
számon érintő ed-
Mindenesetre nem
anácsa és a köz-
másféle elemi-
elrendelés, mert
hetne egy kis zsr

Mikor vonulnak be az ujasorozottak.

Fontos a mezőgazdasági munka. — A felmentések ellenőrzése. — A felmentettek nyári pihenése.

Legutóbb zajlottak le az ujonnan elrendelt népfelkelő bemutatászemlék és most tartják az elmaradtak utószemléit. Minthogy azonban mindaddig csupán a népfelkelők egyrésze került sor alá, kérdés mikor fogják a felmentéseket folytatni. Erre vonatkozólag, valamint egyéb aktuális katonai kérdésekre nézve következő felvilágosítást kaptuk:

Az öreg népfelkelők szemléjét a honvédelmi miniszter eredetileg szeptember 12-ig rendelte el és ekkor kell azt megtartani. A kaszányokban ember nem elég, nem szorultunk arra, hogy megvárjuk a pótlást a harcéri részben hiányai számára. A nyári gazdasági munka fontossága nem engedte meg, hogy most bezavargjuk az emberanyagot, hiszen ezekben a hetekben a kaszányokból is tömegesen szabadon engedték a katonákat.

Minden bizonyossággal a nyári munkálatok az okai annak, hogy az eddig besorozott népfelkelőket ezekben a hetekben esetleg nem fogják bevonni a kaszányokra behívni. A bevonásra vonatkozó elrendelések még nem érkeztek, de információk szerint július elején szőlőttele volna be a honvédelmi miniszter. Ezt a terminust azonban elhalasztották. Valószínű, hogy a bevonás július végén vagy csak augusztusban történik.

Sokat beszélgetnek most az érdeklődők arról is, hogy a felmentéseket behívják. Ez a kérdés mindig előszeretesen foglalkoztatja a fantáziákat. Hol arról beszélnek, hogy mindenkit behívják, hol arról, hogy a felmentettek 30 éves korig tartoznak bevonulni. Természetesen nem egyéb üres találgatásról, mert a felmentések visszavonására semmiféle rendelet, vagy annak jele vagy nyoma nincs, ellenkezőleg azok a rendelkezések, amelyek a felmentések ellenőrzését írják elő, azt bizonyítják, hogy a felmentések rendszere, amely abszolút szük-ségesszerű dolog, érvényben marad.

Az most is folyamatban van, hogy egyes felmentetteket az előirt okból behívják szórványosan, de egy általános megszüntetési rendelet nincs és semmi is lesz, sőt a honvédelmi korlátozást a nélkülözhetetlenség alapján még úgy megadja a felmentéseket, mint az idősebb korosztályoknak, mint eddig.

Tény ellenben, hogy a felmentettek körül a miniszter szigorú ellenőrzési rendszabályokat léptetett életbe annak a megállapítására, vajjon a felmentett egyén tényleg abban a foglalkozásban dolgozik-e, amelyben nélkülözhetetlenné találták, mert konkrét esetek azt bizonyították, hogy számosan nem felelnek meg polgári foglalkozásukban a felmentésben foglalt jogaimnak. Az ellenőrzést az illető lakhelyén, vagy foglalkozási helyén majd a katonai hatóság fogja végezni, de a politikai hatóság teljes támogatásával. Mondanunk sem kell, hogy az ellenőrzés váratlan lesz mindenütt.

Érdekes és sokat vitatott téma ezzel egyidőben az is, vajjon a felmentett egyén elmehet-e nyári szabadságra? Vannak, akik azt a felfogást vallják, hogy akit egy üzem, vagy hivatal nyári szabadságidő címen tud nélkülözni, azt nélkülözheti akkor is, ha az illető katonai szolgálatot teljesít. Ez téves felfogás. A katonai hatóság is tudja, mindenki rászorult polgári foglalkozásában szerzett kimerülés folytán némi pihenésre a valaki lehet felette nélkülözhetetlen nélkül, hogy egy-két heti szabadidőt ne vehetne magának. Természetesen hosszabb szabadságot senki sem vehet magának, mert ez már tényleg a nélkülözhetetlenségét igazolná.

Okirathamisításért fogházra ítélt kereskedő.

- jul. 15.

Herskovits Pál gálszécsi terménykereskedő 1914 december 8-án hamisított tartalmu fuvarlevél felhasználásával egy wagonban 170 zsák élelmiszert: bab, dió, cukor és rizsneműeket szállított Princz Jakab miskolci lakos címére. Eszállítmány a miskolci katonai élelmezési raktárnak adatott ki 147 kor. 20 fillér szállítási díj lefizetése ellenében, mert a fuvarlevél feladóként a kassai es. és kir. élelmezési raktár, címzettként pedig a miskolci es. és kir. élelmezési raktár szerepelt. A vasut ugyanis nem vette figyelembe a szállítólevélben levő azt megjegyzést, hogy az áru a vádolt apósának, Princz Jakabnak adassék át.

Herskovits a fuvarlevelet több más fuvarlevéllel együtt a Csányi-malom utján szerezte, ahol a katonaság katonai pecsétjével és aláírással ellátott több katonai szállítólevél volt állandóan készletben. A fuvarlevelen a ezt a bejegyzést: „Borsod-Miskolci Gőzmalom hernádésányi műmalmának” kivakarta és helyébe e bejegyzést tette: „kiadandó Princz Jakab”. Princz Jakab a szállítási díjtételt az élelmezési raktárnak kifizette és a címére érkezett árut átvette.

Magánokirathamisítás büntetével állott tegnap vádolt a bíróság előtt, mert a katonai szállítási célokra kiállított fuvarlevelet magánérdekű szállítás eszközölése céljából tudatosan meghamisította és a katonai szállítási célokra fenntartott vasuti kocsinak igénybevételeére használta azt fel.

Vádolt a cselekmény elkövetését beismerte, azonban azzal védekezett hogy jogos önvédelemből és a legnagyobb végszükségben használta fel a fuvarlevelet, mert az orosz betörés idején egész vagyona veszélyeztetve volt, családja egyedül állott, miután neki katonai szolgálatra kellett bevonulnia s így nem volt más módja a maga és családja existenciájának megmentésére. Kárt senkinek nem okozott, az orosz betörés folytán rázúdult veszélyt másként el nem háríthatta.

A kir. törvényszék, tekintetbe véve az enyhítő körülményeket, vádoltat a btk. 92. §-ának alkalmazásával magánokirathamisításban találta bünsnek s ezért 14 napi fogházra ítélte.

Az ítélet ellen a kir. ügyész a büntetés enyhe volta miatt felebbezett, vádolt pedig a büntetés megállapítása miatt jelentette be felebbezését.

HIREK.

A z árokkantak. Kényes kérdés, de a közérdek követeli, hogy hozzányuljunk. Az igazi rokkantak érdeke is, meg a közönségé is. Szóval kell tennünk, hogy az árokkantak Ujhelyben is megjelenjenek már, ahol az utóbbi időkben amugy is nagyon elszaporodtak — amugy is nagyon elszaporodtak — a házi-és el is szemtelenkedtek — a házikoldusok. Mostanában egyre több lesz köztük az olyan, aki vagy rokkantságot szimulál, vagy régi rokkantságát a háborúra fogja rá és a haza nevében koldulgatja össze a pálkára valót, néha igen követelő hangon. Legtöbbször azonban nincs szükség erre a hangra. Az emberek hiszékenyek, jószívűek és nem saj-

nálják a garast a „hős”-től, aki megszenvedett és értük szenvedett szegény. — Az eszükbe sem jut, hogy még ha igazi rokkantakról volna is szó, azokkal se tennénk jót, amikor munkakerülésre és improduktivitásra szoktatnók őket. Hiszen a cél kenyeret, munkát juttatni nekik, beleilleszteni őket a társadalom dolgozó rendjébe s pótolni azt, amit elveszítettek. Amikor az ember a rokkantnak alamizsnát ad, nem neki adja, hanem — önmagának. A két deci pálinkával, tíz fillérrel a maga lelkiismeretét nyugtatja meg a jószívű adakozó, aki közömbösen halad el a plakát mellett, mely a rokkantak érdekében szól hozzá. Ezt sajnos, konstataciónk kell. Felhívjuk ezekre a jelenségekre közönségünk figyelmét. Az adománygyűjtőtől kérjen igazolást, ha nincs neki, adja át a legelső rendőrnek. A rokkantnak pedig, még ha igazi is, ne adakozzék, filléreit juttassa azoknak az intézményeknek, melyek a rokkantak ügyét felkarolják, legalább igazán a rokkantat segíti, nem pedig a pálinkamérést, amely megőrli azt a kis energiát is bennük, amit a harcér meg hagyott. De a mi tapasztalatunk szerint különben is majdnem mindig árokkantak élnek vissza az emberek jószágával.

— **Vezetőhelyünkön** Biró Pál miniszteri sajtóreferensnek, lapunk volt szerkesztőjének a *The Hungarian Review*-ben közölt történelmi portré-sorozata egyik aktuálisabb részét adjuk. Dicsőült Erzsébet királynéknak történelmi szerepének méltatását ma éppen az emlékmű ügye teszi aktualissá. Erdemes egyébként is feljegyzésre, hogy Biró történelmi portré-sorozatának első két képéről a sajtó igen elismerően nyilatkozik. A *Budapesti Hirlap* alapos studium munkájának jelezte már az elsőt is, mely I. Ferenc Józsefről szól; a *Pesti Napló* e két portrén át is művészi keretben való történelmi igazolását látja beke-tőrekvésünknek; a *Pesti Hirlap* mint egy igen figyelemreméltó munkából nagyobb részleteket reprodukál. És így tovább a fővárosi sajtó legtekin-télyesebb organumai. Az első portrét a legnagyobb bécsi lapok egyike a *Neues Wiener Tagblatt*, mint érde-kes közleményt jelölve meg, vezető-helyen adta. Általában az angol fo-lyóirat, melyben e cikkek először je-lentek meg, a világsajtóban nagy figye-lemre talált, megemlékezvén róla az ellenséges londoni *Morningpost* is.

— **Kitüntetés.** Dr. Zinner Sándor népfelkelő orvost, Zinner Adolf helybeli kereskedő fiát, Ferenc Salvator főherceg kitűnő egészségügyi működése elismerésül a Vörös Kereszt hadiékítményes II. oszt. díszjel-vényével tüntette ki. A kitüntetett orvos méltán rászolgált a magas el-ismerésre. Hosszu időn át a sátor-aljajhelyi megfigyelő állomáson, mint bakteriológus fejtett ki nagy tevé-kenységet. Jelenleg az orosz harc-téren teljesít szolgálatot.

— **Hősi halál.** Gerőcz Géza tart. hadapród, végzett joghallgató, az éj-szaki harcúterén elesett. Dr. Gerőcz Kálmán sárospataki jogtanár öcsesét gyászolja az elesett hősből.

— **Egy békegalamb.** Olaszliszka-i levelezőnk a következőket írja:

Olaszliszka-n a mai napon a marha- és borjúhús árát 7 koroná-ról egyszerre 4 kor 60 fillérre le-szállították. Ezután természetes, hogy a baromfi ára is jóval csök-kenni fog. A cukrot nálunk eddig csak a kegyeltek kaphatták, kilón-ként 2 korona árban, mai napon

dobszóval közhírré tétetett, hogy minden halandó eukorért ezután csak 1 kor. 28 fill. fizet. Legbizto-sabb kriteriuma a közeli békének, ha az abnormis állapotok önmaguk-tól szünni kezdenek.

Bár mi nem igen látjuk a történ-tekben a béke közlést, mégis na-gyon örülünk a levélnek, mert leg-alább tudomást szerezhetnek hatósá-gaink arról, hogy Olaszliszka-n egy kiló húst 4 korona 60 fillérért és egy kiló cukrot 1 korona 28 fillérért le-het kapni.

— **Meghívó.** Van szerencsém a Zempléni vármegyei Gazdasági Egye-sület igazgató-választmányának tisz-telt tagjait a vármegyei háza nagyter-mében f. hó 18-án, kedden d. e. fél 10 órakor tartandó ülésre meghívni és szíves megjelenésre felkérni. Gróf Andrassy Sándor, e. elnök.

— **Fodor Oszkár**nak adták ki a színházat. A színházi bizottság pénteken délután tartotta ujjáalakítása óta első ülését. Dókus Gyula alispán né-hány meleg szóval üdvözölte a bizottság ujonnan megválasztott tagjait. A bi-zottságba ugyanis ujonnan választot-ták: Beregszászy Istvánt, Enyedy Au-dort, dr. Weisz Bertalant és dr. Mec-ner Tibort. Ezután a megalakulásra került a sor, amelynek során külta-gokul Görömbey Balázst, dr. Bajusz Zoltánt, dr. Isépy Zoltánt és Berze-vicz Béla-t, a bizottság előadó jegy-zőjéül Éhler Gyulát választották meg ismét egyhangúlag. Fodor Oszkár szin-igazgató kérelme tárgyában — mely-ben az igazgató a színházat jövő év márciusában kezdődő színházi idényre kéri — egyhangúlag úgy határozott a bizottság, hogy a színházat 1917 már-cius 15-én kezdődő, később meghatá-rozandó tartamu szezonra Fodor Osz-kárnak adja ki pályázat mellőzésével.

— **Adomány a Vörös Kereszt** ré-szére. A Vörös Kereszt részére ujab-ban adakoztak: Führer Miksa Olasz-liszka 200 koronát. Egy népfelkelő 19 koronát.

— **A városi mozgósínházban** ma, szombaton f. hó 15-én és vasárnap 16-án délután 4 és este 9 órakor be-mutatásra kerül: „A rezervista kadét” című gyönyörű aktuális dráma 4 fel-vonásban. Ez a minden tekintetben elsőrendű mű, a mozirodalomban va-lóságos szenzációt jelent. Ugy a me-seszövés, mint a kiállítás nagyszerű s mindvégig érdeklődést kelt. Ezen-kívül kísérőül lesz egy gyönyörű lát-ványos természeti felvétel: „Tavaszi verőfény Badenben.” Az elsőrendű műsor a közönség körében bizonyára érdeklődést fog kelteni.

— **Községi polgári fiu- és leány-iskola** Poprádon, a Magas-Tátra al-ján. Orvosilag ajánlott hely. Tanulók német családoknál olcsón elhelyezhe-tők. Bővebb felvilágosítással szívesen szolgál Horn József igazgató, Poprád.

— **Elveszett.** Sátoraljajhelyből Olaszliszka-Tolcsvára való utazásom közben egy Joel Granowitter Rohatyn névre szóló fényképpel ellátott uta-zási igazolványt és egy Notizkönyvet különféle számlákkal egy vasuti fül-kében hagytam. A megtaláló 25 kor-jutalomban részesül. Ertesítések „W. O. 7954” alatt Rudolf Mosse Wien I. Seilertstraße 2. intézendők.

— **Adakozzunk az elesett hősök özvegyei és árvái javára!** Hadse-gélyező Hivatal főpénztára, Képviselőház.

— **Új rendelet a nyers bőrokról.** A hivatalos lapban megjelent a kor-mány rendelete, amely megszünteti a nyers marha- és lóbőröknek a Bőr-ipari központ részére elrendelt fel-ajánlás előtti kivitelét és úgy intéz-

4. oldal.

kedik, hogy július 12-ikétől kezdve nyers marha- és lóbőröket bőrgyárosok, timárok részére csak a Bőripari központ szállíthat. Vasuti és hajózási vállalatnál ilyen bőrokat csak abban az esetben szabad feladni, ha a kereskedelmi miniszter a szállításhoz az írásbeli engedélyt (szállítási igazolványt) megadta.

Háziállatok az újraépített falvak lakosságának. A Háboruban Feladott Tűzhelyeket Ujrafelépítő Országos Bizottság nem éri be azzal, hogy tető alá juttatja a felvidéki lakosoknak azt a részét, melyet az oroszulás megfosztott otthonától, hanem egyttal arra is törekszik, hogy az ujrafelépített falvak lakossága az elvesztett háziállataiért is kárpótlást találjon. Az országos bizottsággal egyetértően Ghillány Imre báró földművelésügyi miniszter intézkedett, hogy az oroszult vidékek számára Svajcban ötszáznál több tehén és tenyészika vásároltassék, amelyeket körülbelül feleáron osztanak szét a felvidéki lakosság között. A tenyész-bikák árát és a szállítási költségeket a földművelésügyi miniszterium vállalta el, a szétosztott tehének kedvezményes ára és az egységes beszerzési ár közt fennálló különbséget pedig, amely 135,648 kor. 64 fil., a Khuen-Hederváry Károly gróf elnöke alatt álló országos bizottság egyenlítette ki. Ezzel is igen fontos, az illető vidékek fellendülése szempontjából nagyon jelentős lépés történt az oroszult falvak lakosságának érdekében.

NESTLÉ-FÉLE
CSECSEMŐK GYERMEKLISZT
 gyermekek és lábadozók legjobb tápláléka gyomor- és bélbetegségek után.
 Mindenkor kapható.
 Próbadozot és tanulságos orvosi könyvcsak két a gyermeknevelésről teljesen díjtalanul küld a Nestlé-féle gyermekliszt társaság, Wien, I. Biberstrasse, 43e/1.

NYILT TÉR.)*

Köszönetnyilvánítás.

Mindazon barátainak és jóakaróimnak, akik mérhetetlen fájdalommat részvétükkel enyhíteni óhajtották, ez uton mondok hálás köszönetet.

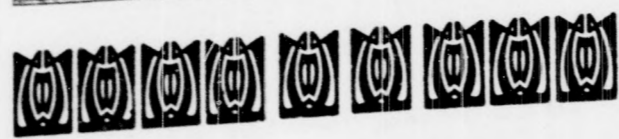
Sátoraljaujhely, 1916. júl. 9.

Hagyárossy Gyula.

* Az e rovat alatt közöltékért a beküldő vállal felelősséget. Szerk.

Főszerkesztő és lapfajladonos: **Ehler Gyula**
 Felelős szerkesztő: **Dr. Hellinger Ignác**

HIRDETÉSEK.



Kiadó lakás.

A Kazinczy-utcai 44. sz. házban egy négy szobából és mellékhelyiségekből álló lakás 1916. évi május 1-től bére adandó.

Bővebb felvilágosítással szolgál

Dr. Kellner Soma

ügyvéd.



A VILÁGHIRŰ FÖLDES-féle

MARGIT
Crème és Szappan

használata által arca
 tiszta, üde és bájos lesz.

A Margit-Crème a főrangú hölgyek kedvenc szépítő szere, az egész világon el van terjedve. Páratlan hatása szerencsés összeállításában rejlik, a bőr azonnal felveszi és kiváló hatása már pár óra lefolyása alatt észlelhető. Mivel a Margit-Crème utánozzák és hamisítják, tessék eredeti védjeggyel lezárt dobozt elfogadni, mert csak ilyen készítményért vállal a készítő mindenemű felelősséget. A Margit-Crème ártalmatlan, zsirtalan, vegyíztiszta készítmény, mely a külföldön általános feltűnést keltett.

Ára 1 kor. 20 fill.

Margit-szappan K. 1 20, Margit-pouder 1 kor. 20 fill. — Gyártja:

FÖLDES KELEMEN

gyógyszertára Aradon.

Kapható: minden gyógyszerárban,
 drogériában és illatszerkereskedésben.

Állást keres.

34 éves özvegy nő házfelügyelőnői, esetleg más állást keres, vagy hajlandó lakásért takarítást vállalni.

Czim megtudható kiadóhivatalkunkban.

A rézgálicz megfizethetetlen drágasága miatt
 használunk szólóink permetezésére

PEROCID-OT

Ez az egyetlen anyag, mely a m. kir. ampelologiai intézet megállapítása szerint alkalmas.

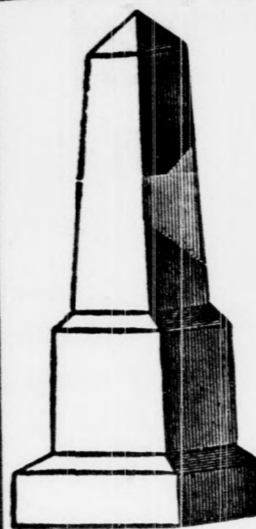
Garantált minőségű PEROCID-ot szállít

NAGY IGNÁCZ

szőlő- és pinczegazdasági eszközök raktára

Budapest VII., Károly-körut 9.

Sátoraljaujhely. Nyomatott Ehler Gyula „Zemplén” könyvnyomtatásintézetében.

Márvány, gránit, sianit labrodor
— és mindenféle homokkő —

SIREMLÉKEK

jutányosan és a legszebb kivitelben beszerezhetők

Siegelmann H. Wolf

sirkóraktárában

Sátoraljaujhely, Meczner Gyula-u. 3. sz.
a Kispiacz mellett.

Tulhalmozott készlet miatt

nyomópapírból lekerült 10—15 cm. nagyságú, jegyzékpapírnak alkalmas szallagpapirokat ezentul 1000 darabonként

40 fillérért árusítjuk.

A „Zemplén” könyvnyomdájá.

Tüzifa és kőszén eladás.

Tekintettel az árak folytonos emelkedésére és a szállítási akadályokra, főlhivom a t. közönség szives figyelmét, hogy

tüzifa és porosz kőszén

szükségletét már most fedezze, vagy későbbi szállításra nálam előjegyeztesse.

Szállítok hasáb- és vágott tüziát és kőszent,
 kisebb mennyiségben és waggon számra is.

Friedmann József

Telefon. sz: 128.

fa és szénkereskedő Justus-u. 22.

SZEPLŐ ÉS MÁJFOLT

elmulasztására legalkalmasabb
 és közkedvelt arckenőcsök: a

„Jelma Crém”

Liliom-arckenőcs

Sichulsky-arckenőcs

1-1 tégely ára 1 K. 20 f., kis tégely 80 f., hozzá való szappan 70 f.

Kapható:

a „Szt.-Antal” gyógyszerárban

Sátoraljaujhely, Széchényi-tér.

Sátoraljaujhely

Megjelenés

Szerkesztőség

Sátoraljaujhely

Telefon:

Ésiratokat

Nyitvatartás

minden

Diadal

Egy német

saság, G.

schränker

lelősséggel

gel blokádo

jellőgü váll

szott ilyen

lágörténele

Társaság, a

szere megs

mai keresk

vezetett G.

hogy tenger

mi hajókat

saságnak a

a Deutsche

kereskedel

Mikor

híre a nyi

első keresk

a Deutsche

a balti te

egy régi

ugy hangz

mely ezt h

land befut

töbe és So

nek festő

mennyivel

baltimoriei

ménye! A

kád, amel

akarják z

talan, ere

len lesz

szemben.

hogy az

fiktust ki

járók há

antant biz

nek tekin

És a né

gon. Az

nem kell

venni a

ger szine

usszák a

ját és e

ahogy a

metorszá

mód viss

ból Né

Deutsche

gerlattj

készen

dokkokb

egymás

oceanon

fürge t

találjane

pedig e

ségig, k

zavarta

meg az

Bizo

rendes

haminc

zöcsök

alattjár